



Ukraina

365

Україна 365

Rosyjska agresja rozpoczęła się dziewięć lat temu w Donbasie i na Krymie. W lutym 2022 roku przeniosła się na całe terytorium Ukrainy. W tym czasie zginęło tam 14 tys. ludzi, a milion zostało przesiedlonych.

Російська агресія почалася дев'ять років тому на Донбасі та в Криму. У лютому 2022 року поширилася на всю територію України. За вісім років боїв там загинуло 14 тисяч людей і мільйон були переміщені.

Kalendarium
Календар



Muzeum Historyczne w Lubinie

Ukraina 365

Україна 365



Kalendarium

Календар

2–4 kwietnia 2008 / 2–4 квітня 2008

Podczas szczytu NATO w Bukareszcie ogłoszono, że Ukraina i Gruzja zostaną włączone w jego struktury. W odpowiedzi Putin zagroził, że jeśli Ukraina przyłączy się do NATO, to bez Krymu i wschodnich regionów.

Під час саміту НАТО в Бухаресті було оголошено про входження України та Грузії до його структур. У відповідь Путін пригрозив, що якщо Україна вступить до НАТО, то без Криму та східних регіонів.

sierpień 2008 / Серпень 2008

Pod pretekstem ochrony swoich obywateli rosyjskie wojska wkroczyły do dwóch zbuntowanych gruzińskich regionów – Abchazji i Osetii Południowej.

Під приводом захисту своїх громадян російські війська увійшли в два бунтівних регіони Грузії – Абхазію та Південну Осетію.

luty 2010 / Лютий 2010

Wiktor Janukowycz zostaje prezydentem i obiecuje zbliżenie do Unii Europejskiej, ale potajemnie brata się z Putinem.

Віктор Янукович стає президентом і обіцяє зближення з Європейським Союзом, але таємно братається з Путіним.

21 listopada 2013–22 lutego 2014 / 21 листопада 2013–22 лютого 2014

Przez kraj przeszła fala niezadowolenia społecznego zwanego Euromajdanem, wywołanego odrzuceniem przez Wiktora Janukowycza umowy stowarzyszeniowej z Unią Europejską. Na ulice Kijowa przez 93 dni wychodziły setki tysięcy Ukraińców.

Ówczesny prezydent Ukrainy zwrócił się do Putina o wsparcie w poprawieniu trudnej sytuacji gospodarczej w kraju, będącej następstwem ogólnonarodowych manifestacji i protestów, największych od czasów pomarańczowej rewolucji.

Країною прокотилася хвиля соціального невдоволення, викликана відмовою Віктора Януковича від Угоди про асоціацію з Євросоюзом, відома як Євромайдан. Протягом 93 днів сотні тисяч українців щодня виходили на вулиці Києва.

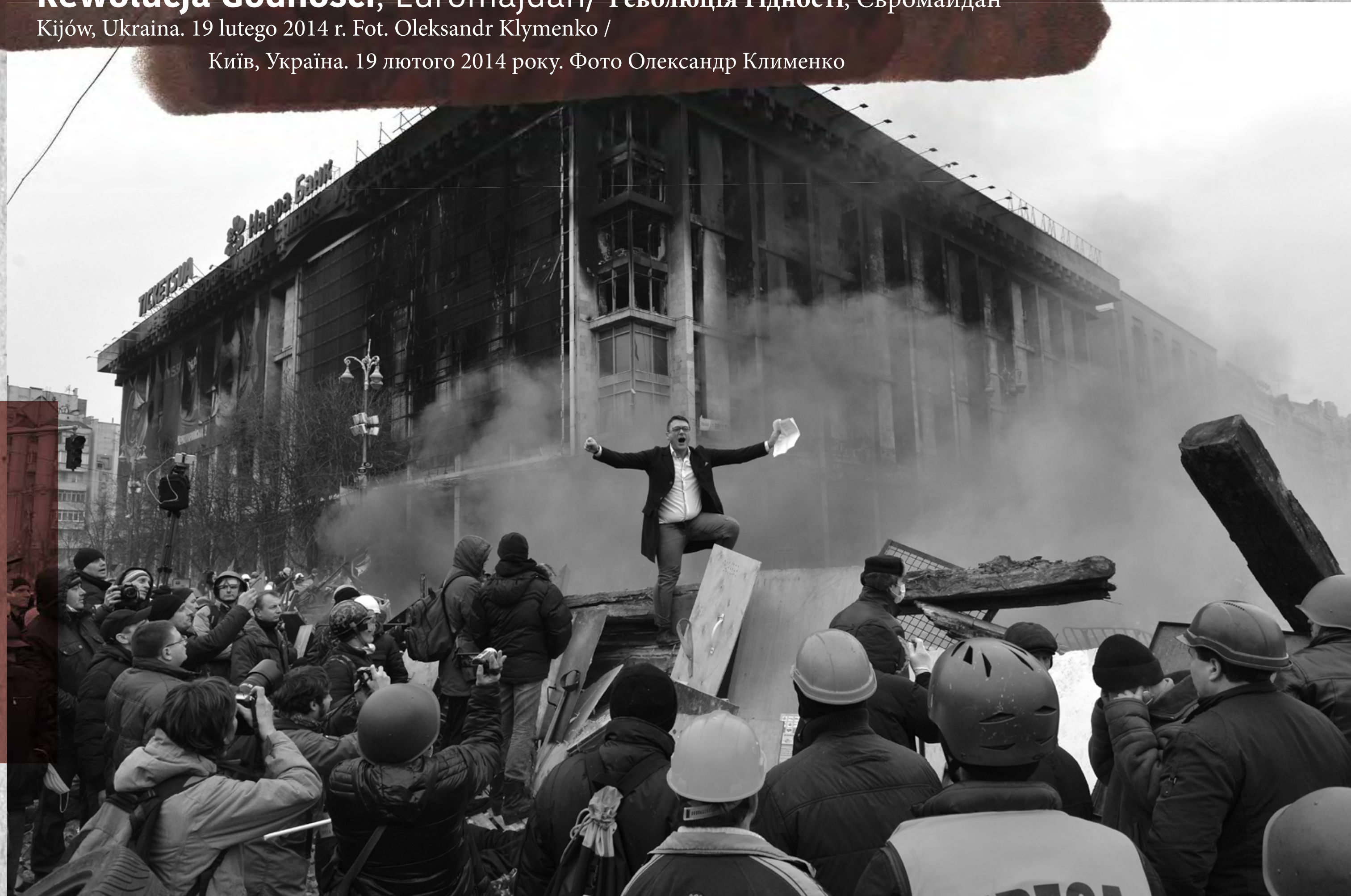
Тодішній президент України звернувся до Путіна за підтримкою у виправленні важкої економічної ситуації в країні, яка стала результатом загальнонаціональних маніфестацій і протестів, найбільших з часів Помаранчевої революції.

2014 / 2014

NATO zaczęło szkolić żołnierzy ukraińskich. W ciągu ośmiu lat wyszkolono ich ok. 80 tys.

НАТО розпочало навчання українських військових. За вісім років їх було підготовлено близько 80 тисяч.

Rewolucja Godności, Euromajdan/ Революція Гідності, Євромайдан
Kijów, Ukraina. 19 lutego 2014 r. Fot. Oleksandr Klymenko /
Київ, Україна. 19 лютого 2014 року. Фото Олександр Клименко



Podczas rewolucyjnych wydarzeń zimy 2013–2014 zginęło 107 osób, określanych mianem „Niebiańskiej Sotni”.
Мężczyzna czyta wiersze na barykadzie

Під час революційних подій зими 2013–2014 загинули 107 людей, яких назвали «Небесна сотня». Чоловік читає вірші на барикаді на Майдані Незалежності



Rewolucja Godności, Euromajdan. Masowe starcia na ulicy Hruszewskiego, protestujący palili policyjne autobusy, 19 stycznia 2014. Fot. Oleksandr Klymenko

Революція Гідності, Євромайдан. Масові сутички на вулиці Грушевського, протестувальники спалили поліцейські автобуси, 19 січня 2014 року. Фото Олександр Клименко

luty 2014 / лютий 2014

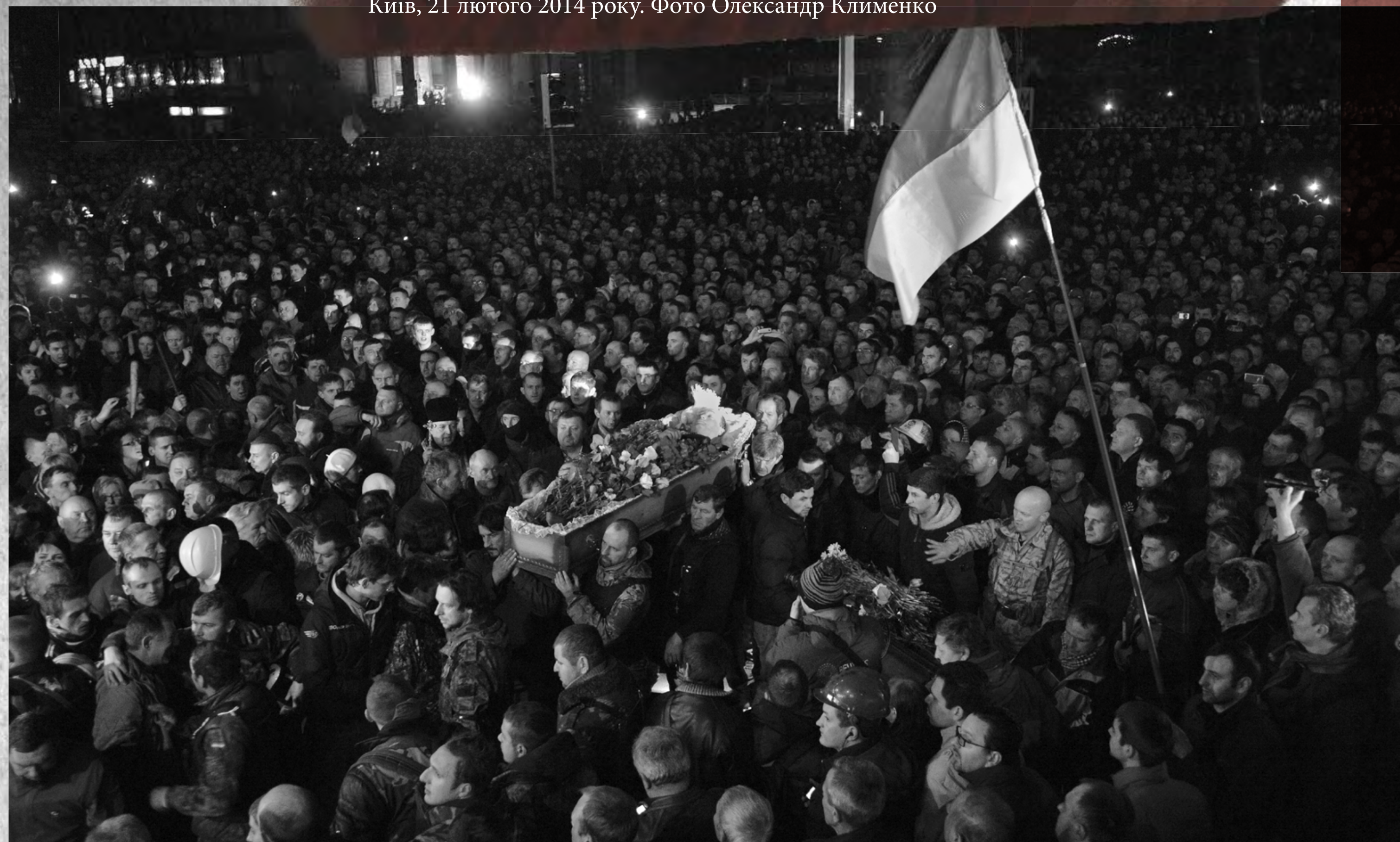
Upadek prezydentury Wiktora Janukowycza, rozpoznanie nowych wyborów prezydenckich oraz interwencja polityczno-wojskowa na Krymie. Rosja bez walki odebrała Ukrainie półwysep i doprowadziła do wojny domowej w Donbasie pomiędzy prorosyjskimi separatystami a rządem Ukrainy. Unia Europejska i Stany Zjednoczone nałożyły sankcje na osoby i instytucje powiązane z działaniami Rosji zmierzającymi do rozbitcia integralności terytorialnej Ukrainy.

Падіння президентства Віктора Януковича, призначення нових президентських виборів, політичне та військове втручання в Крим. Росія без бою відібрала в Україні півострів і призвела до громадянської війни на Донбасі між проросійськими сепаратистами та урядом України. Європейський Союз і США запровадили санкції проти осіб і установ, пов'язаних з діями Росії, спрямованими на підірив територіальної цілісності України.

Rewolucja Godności, Euromajdan/ Революція Гідності, Євромайдан

Kijów, 21 lutego 2014 r. Fot. Oleksandr Klymenko /

Київ, 21 лютого 2014 року. Фото Олександр Клименко



Opór Ukraińców wobec integracji z Rosją i odmowa kierownictwa kraju zejścia z kursu integracji europejskiej. Pożegnanie jednego z zabitych na Placu Niepodległości

Спротив українців проти інтеграції в Росію та відмови керівництва країни від курсу на Європейську інтеграцію. Прощання з одним із загиблих на Майдані Незалежності



Ranny ochotnik podczas szturmu wsi Pisky – obwód doniecki, 24 lipca 2014 r. Fot. Oleksandr Klymenko

Поранений доброволець під час штурму села Піски. Донецька область, 24 липня 2014 року. Фото Олександр Клименко

5 września 2014 / 5 вересня 2014

W Mińsku podpisano trójstronne porozumienie o zawieszeniu broni na obszarze Donbasu przez Rosję, Ukrainę, OBWE oraz samozwańczych przywódców Donieckiej i Ługańskiej Republiki Ludowej.

У Мінську була підписана тристороння угода про припинення вогню на Донбасі між Росією, Україною, ОБСЄ та самопроголошеними лідерами Донецької та Луганської народних республік.

12 lutego 2015 / 12 лютого 2015

Podpisanie kolejnego porozumienia Mińsk II. Były to dwa dokumenty. Pierwszy – uszczegółowione zapisy porozumienia z 2014 roku – zawarty jak poprzednio przez członków Trójstronnej Grupy Kontaktowej; drugi – podpisany przez Niemcy, Francję, Ukrainę i Rosję stanowił deklarację na rzecz wdrożenia porozumienia mińskiego.

Підписання чергової Мінської угоди 2. Було два документи. Перший – деталізовані положення угоди 2014 року, укладеної, як і раніше, учасниками Тресторонньої контактної групи, другий – підписаний Німеччиною, Францією, Україною та Росією, був декларацією на користь виконання Мінських угод.

Artemiwnsk, obwód doniecki. Kanonierzy 30. brygady ładują rakietami wyrzutnię typu Grad, 19 lutego 2015 r. Fot. Oleksandr Klymenko

Артилеристи 30-ї бригади заряджають ракетами бойову машину «Град». Артемівськ, Донецька область, 19 лютого 2015 року. Фото Олександр Клименко



Żołnierz 54. brygady idzie przez pole. Trawnawe – obwód doniecki, 23 listopada 2017 r. Fot. Oleksandr Klymenko

Солдат 54 бригади йде через поле. Травневе – Донецька область, 23 листопада 2017 року. Фото Олександр Клименко



Dawna biblioteka w sanatorium dla kombatantów

/ Колишня бібліотека в санаторії для ветеранів

Marinka – obwód doniecki, 3 września 2017 r. Fot. Oleksandr Klymenko /

Мар'їнка – Донецька область, 3 вересня 2017 року. Фото Олександр Клименко



grudzień 2017 / грудень 2017

Amerykane, a potem inne kraje Sojuszu, zaczynają dostarczać broń Ukrainie.

Американці, а потім інші країни Альянсу, починають постачати Україні зброю.



Spadochroniarze z 25. brygady na pozycjach. Strefa przemysłowa, Awdijiwka – obwód doniecki, 25 listopada 2017 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Десантники 25-ї бригади на позиціях. Промзона. Авдіївка – Донецька область, 25 листопада 2017 року.
Фото Олександр Клименко

30 marca 2021 / 30 березня 2021

Rosja gromadzi blisko 100 tys. żołnierzy oraz sprzęt wojskowy w pobliżu granic z Ukrainą.

Росія збирає близько 100. тис солдатів і військової техніки біля кордонів з Україною.

2–4 kwietnia 2021 / 2–4 квітня 2021

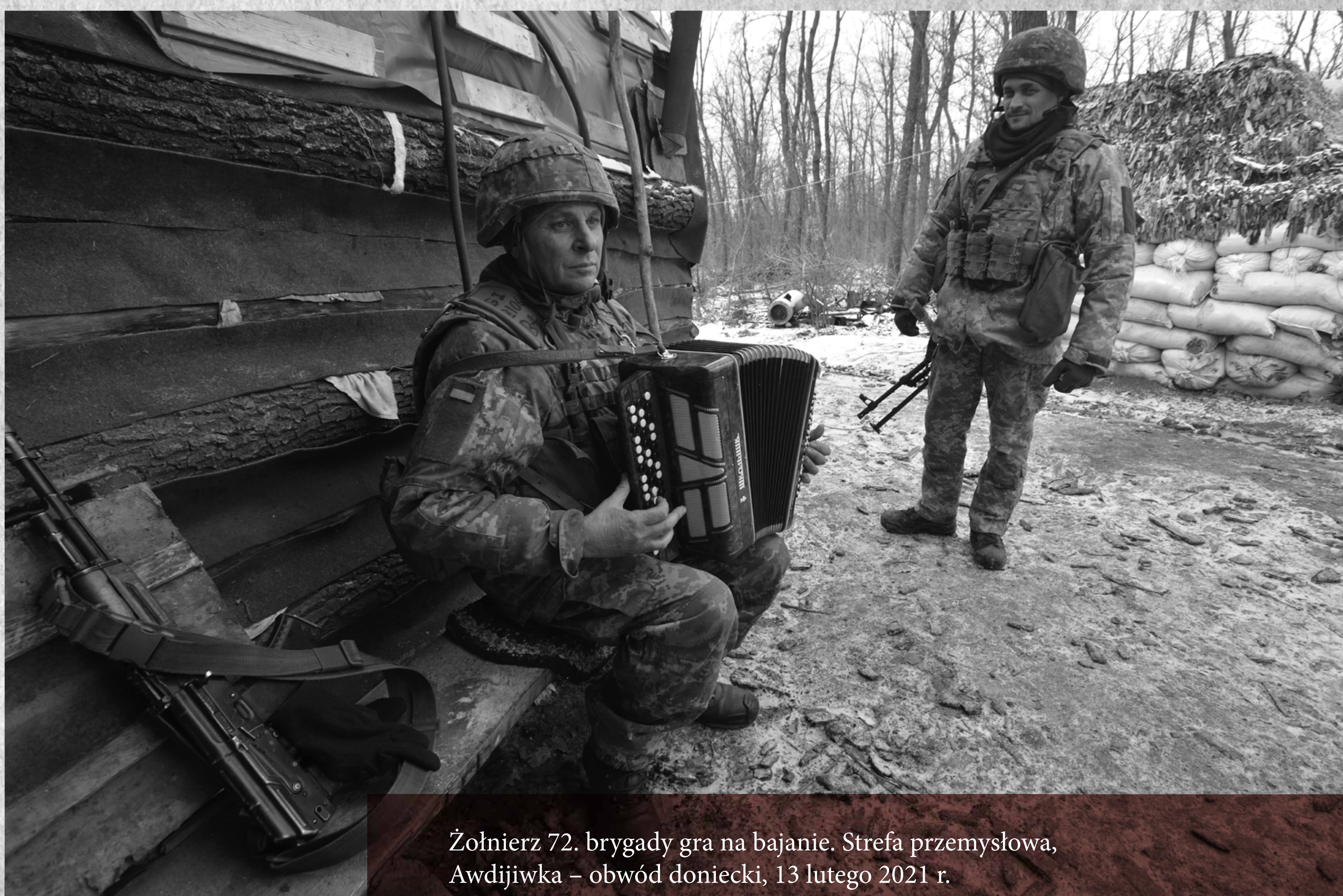
Obserwatorzy OBWE donoszą o gwałtownym wzroście przypadków łamania zawieszenia broni w Donbasie.

Спостерігачі ОБСЄ констатують різке зростання порушень режиму припинення вогню на Донбасі.

22 kwietnia 2021 / 22 квітня 2021

Rosja zapewnia, że część jej zgromadzonych sił wycofa się po ćwiczeniach wojskowych.

Росія запевняє, що частина накопичених сил відведеться після військових навчань.



Żołnierz 72. brygady gra na bajanie. Strefa przemysłowa, Awdijiwka – obwód doniecki, 13 lutego 2021 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Солдат 72 бригади грає на баяні. Промзона. Авдіївка – Донецька область, 13 лютого 2021 року.
Фото Олександр Клименко

Bojownicy 93. brygady „Kholodnyj Jar” strzelają z granatnika automatycznego na linii frontu. Bohdanówka – obwód doniecki, 20 czerwca 2018 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Бійці 93-ї бригади «Холодний Яр» ведуть вогонь з автоматичного гранатомета на лінії фронту. Богданівка, Донецька область, 20 червня 2018 року.
Фото Олександр Клименко

Ukraina 365

Україна 365

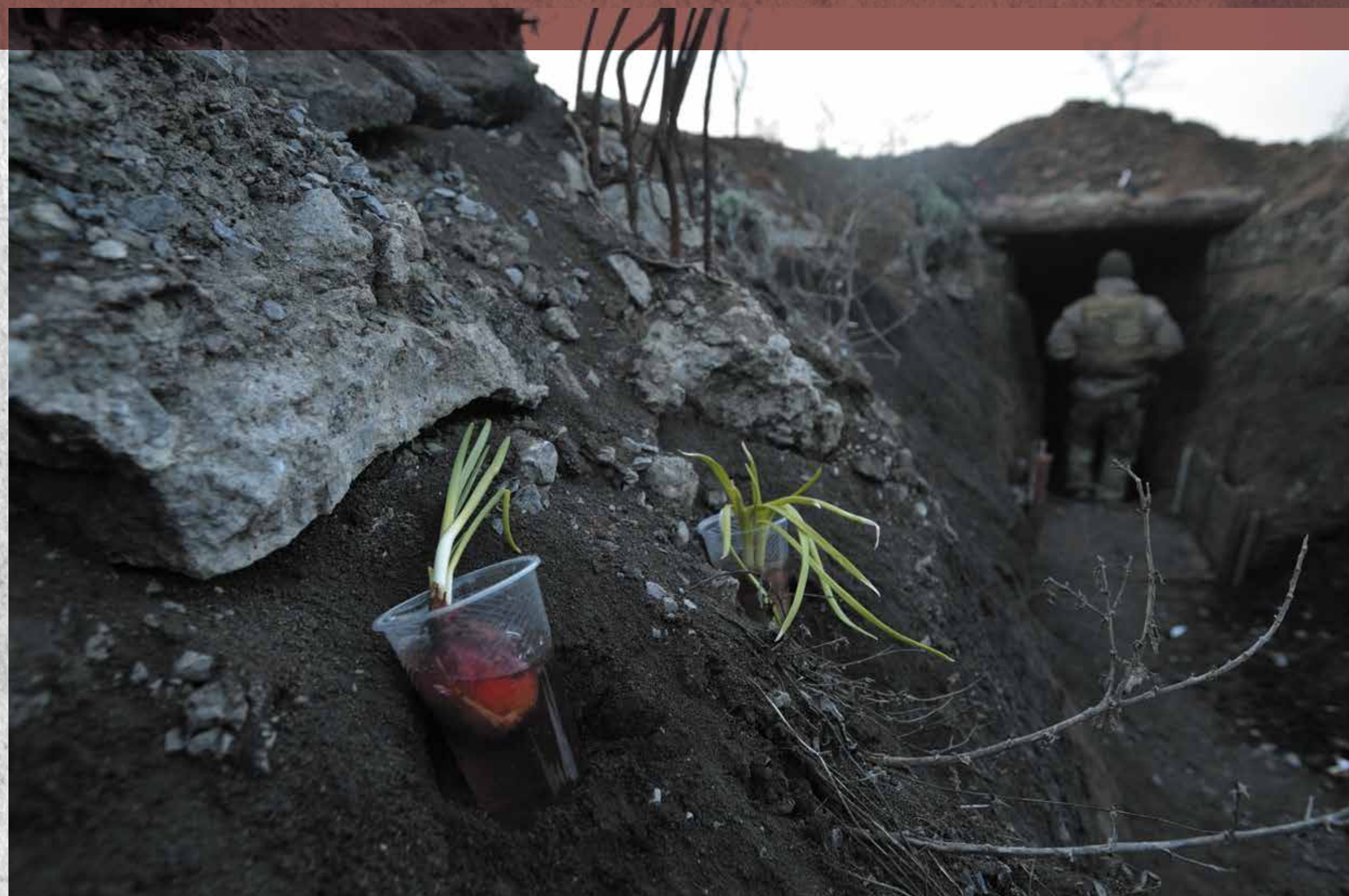
11 maja 2021 / 11 травня 2021

OBWE zgłasza kolejną dużą liczbę naruszeń zawieszenia broni.

ОБСЄ, з іншого боку, повідомляє про велику кількість порушень режиму припинення вогню.

Żołnierz 58. brygady. Piaski – obwód doniecki, 10 kwietnia 2021 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Піски, Донецька область. Солдат 58 бригади, 10 квітня 2021 року.
Фото Олександр Клименко



28 czerwca – 10 lipca 2021 / 28 червня – 10 липня 2021

Ukraińscy żołnierze są współgospodarzami cyklicznie odbywających się ćwiczeń sił NATO i partnerów – „Sea Breeze” na Morzu Czarnym.

Українські військові є співгосподарями періодичних навчань сил НАТО та партнерів «Сі Бриз» на Чорному морі.

12 lipca 2021 / 12 липня 2021

Putin publikuje manifest „O historycznej jedności Rosjan i Ukraińców”.

Путін публікує маніфест «Про історичну єдність росіян і українців».

10–16 września 2021 / 10–16 вересня 2021

W Rosji i na Białorusi odbywają się kompleksowe ćwiczenia wojskowe Zapad 2021 (jak co 4 lata od 2009 roku).

У Росії та Білорусі (як кожні 4 роки з 2009 року) проходять комплексні військові навчання «Захід-2021».

20 września – 1 października 2021 / 20 вересня – 1 жовтня 2021

Armia ukraińska prowadzi regularnie organizowanym na zachodzie Ukrainy wielonarodowym ćwiczeniom „Rapid Trident” z udziałem żołnierzy z 15 państw.

Українська армія очолює багатонаціональні навчання „Репід Трайдент”, які регулярно організовуються на заході України за участю військових з 15 країн.

26 października 2021 / 26 жовтня 2021

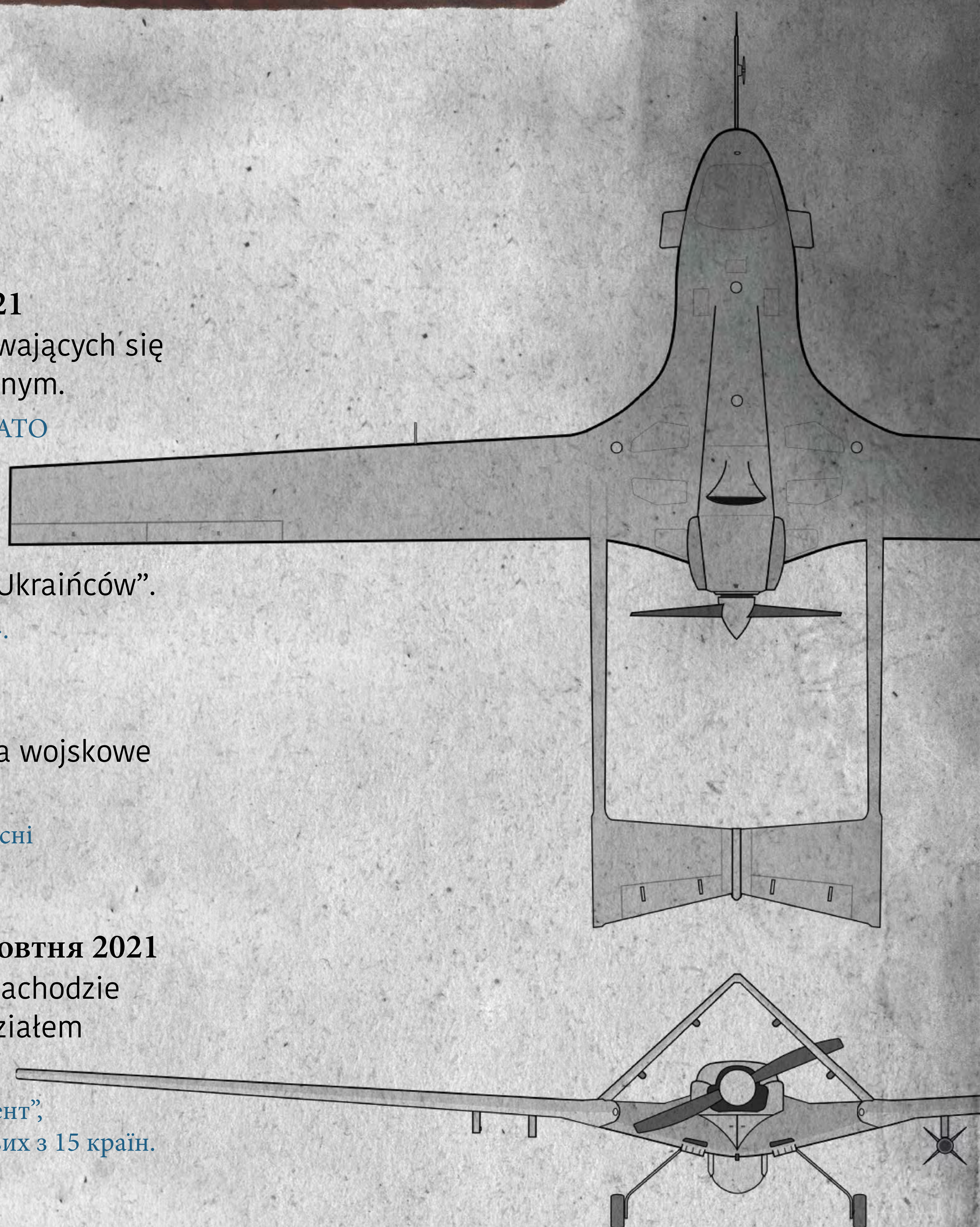
Ukraina po raz pierwszy użyła tureckich dronów Bayraktar TB2 przeciwko wspieranym przez Rosję separatystom.

Україна вперше використала турецькі безпілотики Bayraktar TB2 проти підтримуваних Росією сепаратистів.



Wołodymyr, żołnierz 58. brygady bawi się z dwoma szczeniakami na pozycji / Солдат 58 бригади Володимир на позиції грається з двома цуценятами

Piaski – obwód doniecki, 10 kwietnia 2021 r. Fot. Oleksandr Klymenko /
Піски – Донецька область, 10 квітня 2021 року. Фото Олександр Клименко



Żołnierz 72. brygady idzie wzdłuż okopu na pozycję. Strefa przemysłowa, Awdijiwka – obwód doniecki, 13 lutego 2021 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Солдат 72 бригади іде по траншеї на позицію. Промзона. Авдіївка – Донецька область, 13 лютого 2021 року.
Фото Олександр Клименко



Ukraina 365

Україна 365

30 października 2021 / 30 жовтня 2021

Rosja rozpoczyna ponowne gromadzenie sił na granicy z Ukrainą.

[Росія знову почала наращувати війська на кордоні з Україною.](#)

12 listopada 2021 / 12 листопада 2021

Rosyjscy urzędnicy zaprzeczają, że istnieją plany zbliżającej się inwazji.

[Російські офіційні особи заперечують наявність планів щодо майбутнього вторгнення.](#)

15 listopada 2021 / 15 листопада 2021

NATO podnosi alarm w związku z gromadzeniem rosyjskich sił zbrojnych na granicy z Ukrainą.

[НАТО б'є тривогу через наращування російської армії на кордоні з Україною.](#)

4 grudnia 2021 / 4 грудня 2021

Rząd Stanów Zjednoczonych publikuje raporty wywiadu na temat zbrojeń Rosji.

[Уряд США публікує звіти розвідки про озброєння Росії.](#)

17 grudnia 2021 /

Rosja kieruje do NATO i USA żądania domagając się pisemnej gwarancji, że:

- Ukraina nie wstąpi do NATO
- broń ofensywna nie będzie stacjonować w pobliżu granic z Rosją
- wojska NATO i ich wyposażenie, które zostały rozmieszczone w Europie Wschodniej po 1997 roku, powrócą do Europy Zachodniej.

22 grudnia 2021 / 22 грудня 2021

Wołodymyr Zełeński występuje przed Kongresem Stanów Zjednoczonych.

[Володимир Зеленський виступає перед Конгресом США.](#)

14 stycznia 2022 / 14 січня 2022

Minister spraw zagranicznych Siergiej Ławrow wskazuje, że „kluczem do wszystkiego jest gwarancja, że NATO nie zostanie rozszerzone na wschód”.

[Міністр закордонних справ Сергій Лавров зазначає, що „ключ до всього - це гарантія того, що НАТО не буде розширено на схід”.](#)

17 stycznia 2022 / 17 січня 2022

Rosja rozpoczyna rozmieszczanie sił na Białorusi, rzekomo w celu wspólnych ćwiczeń.

[Російські війська почали розгортати війська в Білорусі нібито для спільних навчань.](#)

Lokalny mieszkaniec rozmawia w sklepie z żołnierzem-medykiem 30. Brygady Wiejskiej. Zaitseve – obwód doniecki, 5 lutego 2022 r.

Fot. Oleksandr Klymenko

Місцевий житель розмовляє з солдатом-медиком 30 бригади в сільському магазині. Зайцеве – Донецька область, 5 лютого 2022 року.

Фото Олександр Клименко



Fot. Oleksandr Klymenko / Фото Олександр Клименко



Awdjiwka – obwód doniecki, 10 lutego 2022 r.

Fot. Oleksandr Klymenko

Авдіївка – Донецька область, 10 лютого 2022 року.

Фото Олександр Клименко

17 грудня 2021

Росія надсилає вимоги до НАТО та США, вимагаючи письмових гарантій того, що:

- Україна не вступатиме до НАТО
- біля кордонів з Росією не будуть розміщені наступальні озброєння
- Війська НАТО та їхнє обладнання, які були розгорнуті у Східній Європі після 1997 року, повернуться до Західної Європи.

22 stycznia 2022 / 22 січня 2022

Stany Zjednoczone udzielają pisemnej odpowiedzi na żądania Rosji z 17 grudnia dotyczące bezpieczeństwa europejskiego.

[Сполучені Штати надають письмову відповідь на вимоги Росії щодо європейської безпеки від 17 грудня.](#)

17 lutego 2022 / 17 лютого 2022

Nasilają się ostrzały w rejonach Ługańska i Doniecka, o które Rosja oskarża Ukraińców.

[Обстріли в Луганській і Донецькій областях, у яких Росія звинувачує українців, посилюються.](#)

21 lutego 2022 / 21 лютого 2022

Rosja oficjalnie uznaje niepodległość Ługańskiej i Donieckiej Republiki Ludowej.

[Росія офіційно визнає незалежність Луганської та Донецької народних республік.](#)



22 lutego 2022 / 22 лютого 2022

Podczas konferencji prasowej Putin powtarza, że kategorycznie sprzeciwia się przyłączeniu Ukrainy do NATO, gdyż uznaje to za bezpośrednie zagrożenie.

Під час прес-конференції Путін повторив, що він категорично проти вступу України в НАТО, оскільки вважає це прямою загрозою.

23 lutego 2022 / 23 лютого 2022

Przywódcy republik Ługańskiej i Donieckiej proszą Rosję o pomoc w odparciu rzekomej agresji ukraińskiej.

Лідери Луганської та Донецької республік просять у Росії допомоги у відсічі нібито українській агресії.

24 lutego 2022 / 24 лютого 2022

Na rozkaz Putina siły rosyjskie najeżdżają Ukrainę, przeprowadzając naloty i ataki rakietowe w różnych kierunkach, w tym na Kijów i Chersoń. Rosyjskie wojska wchodzą od północy z terenu Białorusi a od wschodu i południa ze strony Krymu.

За наказом Путіна російські війська вторгаються в Україну, завдаючи авіаударів і ракетних ударів у різних напрямках, включно з Києвом і Херсоном. Російські війська входять з півночі з боку Білорусі та зі сходу і півдня з боку Криму.

Rosjanie atakują Mariupol. Po kilku dniach otaczają miasto i rozpoczyna się jego oblężenie. Obrona Mariupola trwa 86 dni.

Росіяни атакують Маріуполь. Через кілька днів вони оточують місто і починають його облогу. Оборона Маріуполя тривала 86 днів.

25 lutego 2022 / 25 лютого 2022

Wojska rosyjskie przejmują kontrolę nad elektrownią atomową w Czarnobylu.

Російські війська беруть під контроль Чорнобильську АЕС.

27 lutego 2022 / 27 лютого 2022

Rosja po raz pierwszy atakuje rakietami Iskander. Wystrzelone z terytorium Białorusi uderzają w okolice Żytomierza. Wojska rosyjskie wkraczają do Charkowa.

Росія вперше запустила ракети „Іскандер”. Випущені з території Білорусі, вони вразили околиці Житомира. Російські війська входять до Харкова.

28 lutego 2022 / 28 лютого 2022

Po raz pierwszy w historii Unia Europejska zatwierdza pakiety pomocy na uzbrojenie. Ukraińska armia otrzymuje 537 mln dolarów.

Вперше в історії Європейський Союз схвалив пакети допомоги у сфері зброї. Українська армія отримує 537 мільйонів доларів.

2 marca 2022 / 2 березня 2022

Czołgi rosyjskie niszczą pierwsze duże miasto – Chersoń.

Російські танки знищують перше велике місто – Херсон.



Zbombardowany cmentarz żołnierzy poległych w latach 2014–2021. Czernihów, 10 kwietnia 2022 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Обстріляне кладовище воїнів, загиблих в 2014–2021 роках. Чернігів, 10 квітня 2022 року.
Фото Олександр Клименко



Ludność ukraińska ucieka przed wojną, luty 2022 r.
Fot. Kuba Kamiński/@instakaminski

Українське населення тікає від війни, лютий 2022 року.
Фото Куба Камінський/@instakaminski

Zbombardowany dom – Brodatynka, 6 kwietnia 2022 r.
Fot. Oleksandr Klymenko

Rozbombлений будинок – Бородянка, 6 квітня 2022 року.
Фото Олександр Клименко



Ukraina 365

Україна 365

3 marca 2022 / 3 березня 2022

Międzynarodowy Trybunał Karny rozpoczyna śledztwo w sprawie zbrodni wojennych popełnianych przez Rosjan na Ukrainie.

Міжнародний кримінальний суд розпочинає розслідування військових злочинів росіян в Україні.

16 marca 2022 / 16 березня 2022

Blisko 600 cywilów z ok. 1,2 tys. ukrywających się w budynku Teatru Dramatycznego w Mariupolu ginie w wyniku rosyjskiego nalotu.

Майже 600 мирних жителів із близько 1,2 тисяч, котрі переховувалися у будівлі Драматичного театру в Маріуполі, гинуть внаслідок нальоту російської авіації.

21 marca 2022 / 21 березня 2022

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Ukrainy poinformowało, że okupanci rosyjscy z zajętych obwodów ługańskiego i donieckiego bezprawnie deportowali do Rosji 2389 dzieci.

У Міністерстві закордонних справ України повідомили, що російські окупанти з окупованих Луганської та Донецької областей незаконно вивезли до Росії 2389 дітей.

24 marca 2022 / 24 березня 2022

Po raz pierwszy od rozpoczęcia rosyjskiej inwazji dochodzi do wymiany jeńców wojennych.

Обмін військовополоненими відбувається вперше після російського вторгнення.



Pozostałości rosyjskiej rakiety na polu /

Залишки російської ракети на полі
Andrijiówka – obwód kijowski, 6 kwietnia 2022 r. / Андріївка – Київська область, 6 квітня 2022 року.

7 kwietnia 2022 / 7 квітня 2022

Trzecia tura dwustronnych rozmów pokojowych między Ukrainą a Rosją, w których pośredniczy Turcja, zatrzymuje się w martwym punkcie.

Третій раунд двосторонніх мирних переговорів між Україною та Росією за посередництва Туреччини зайшов у глухий кут.

14 kwietnia 2022 / 14 квітня 2022

Siły ukraińskie dwoma pociskami Neptun zatapiają krążownik rakietowy „Moskwa”, okręt flagowy rosyjskiej Floty Czarnomorskiej.

Українські війська двома ракетами „Нептун” потопили ракетний крейсер „Москва”, флагман Чорноморського флоту Росії.

4 maja 2022 / 4 травня 2022

Ukraińcy wypychają rosyjskie wojska na północy i na wschód od Charkowa o 40 km od miasta.

Українці відкидають російські війська на північ і схід від Харкова на 40 км від міста.

9 maja 2022 / 9 травня 2022

Podczas przemówienia z okazji Dnia Zwycięstwa Rosji Putin pomija jakąkolwiek wzmiankę o inwazji na Ukrainę.

У своїй промові на День перемоги в Росії Путін не згадає про вторгнення в Україну.

10 maja 2022 / 10 травня 2022

Prezydent Stanów Zjednoczonych podpisuje ustawę Lend-Lease umożliwiającą szybszą dostawę broni Ukrainie.

Президент США підписує закон про ленд-ліз, який дозволяє швидше постачати зброю в Україну.

Zniszczony dom w Gostomelu, 31 marca 2022 r.

Знищений будинок, Гостомель, 31 березня 2022 року



Ukraiński żołnierz robi selfie na tle zniszczonego rosyjskiego sprzętu.
Dmitriwka – obwód kijowski, 1 kwietnia 2022 r.

Український солдат робить селфі на фоні знищеної російської техніки.
Дмитрівка – Київська область, 1 квітня 2022 року



25 marca 2022 / 25 березня 2022

Rozpoczyna się wycofanie wojsk rosyjskich z Kijowa.

Починається виведення російських військ з Києва.

31 marca 2022 / 31 березня 2022

Putin podpisuje dekret o poborze do wojska mężczyzn w wieku 19-27 lat, którzy nie znajdują się w rezerwie.

Путін підписує указ про призов чоловіків 19-27 років, які не перебувають у запасі.

2 kwietnia 2022 / 2 квітня 2022

W Buczy, w obwodzie kijowskim, odkryto pierwsze masowe groby, a w nich setki ciał cywili.

У Бучі на Київщині виявили перші масові поховання з сотнями тіл мирних жителів.

Mieszkańcy Czernihowa na tle zniszczonych budynków
w dzielnicy Bobrowica, 10 kwietnia 2022 r.

Люди йдуть біля руйн житлового району Бобровиця,
10 квітня 2022 року



Demonstracja poparcia dla Ukrainy. Paryż, Francja, 5 marca 2022 r.

Маніфестація на підтримку України. Париж. Франція. 5 березня 2022 року



Fot. Oleksandr Klymenko

Фото Олександр Клименко

Ukraina 365

Україна 365

21–22 maja 2022 / 21–22 травня 2022

Żołnierze, broniący ostatniego punktu oporu w Mariupolu, na rozkaz dowództwa składają broń. Rosjanie przejmują pełną kontrolę nad miastem.

Бійці, які захищають останню точку в Маріуполі, за командою склали зброю. Росіяни повністю контролюють місто.



Żołnierz z huty „Azovstal” w Mariupolu, rok 2022. Fot. Dymitr Kozacki
Солдат з металургійного заводу „Азовсталь” у Маріуполі, 2022 року. Фото Дмитро Козак

31 maja 2022 / 31 травня 2022

Kontrofensywa na południu Chersonia. Wojska ukraińskie wypychają Rosjan na wschód od rzeki Ingulec.

Контрнаступ на півдні Херсона. Українські війська відтісняють росіян на схід від річки Інгулець.

23 czerwca 2022 / 23 червня 2022

Unia Europejska przyznaje Ukrainie i Mołdawii status kraju kandydującego.

Європейський Союз надає Україні та Молдові статус кандидатів.

1 czerwca 2022 / 1 червня 2022

Rosjanie zajmują centrum Siewierdoniecka.

Росіяни займають центр Северодонецька.

30 czerwca 2022 / 30 червня 2022

Po ataku wojsk ukraińskich Rosjanie wycofują się z wyspy Węży na Morzu Czarnym.

Після атаки українських військ росіяни відступають з острова Зміїний у Чорному морі.

3 lipca 2022 / 3 липня 2022

Siły rosyjskie przejmują kontrolę nad obwodem ługańskim.

Російські війська беруть під контроль всю Луганську область.



Ratownicy wynoszą ranną kobietę z domu, w który trafiła rosyjska rakietą / Рятувальники виносять поранену жінку з будинку, в який впили російська ракета.

Kijów, 26 czerwca 2022 r. Fot. Oleksandr Klymenko /
Київ, 26 червня 2022 року. Фото Олександр Клименко

7 lipca 2022 / 7 липня 2022

Rosjanie ponownie atakują wyspę, z której zostali wyparci. Rakiety uderzają także w Odesse.

Росіяни знову атакують острів, з якого їх відтіснили. Також ракети влучили в Одесу.

21 lipca 2022 / 21 липня 2022

Ukraińcy niszczą rosyjski magazyn amunicji w południowym regionie Chersonia.

На півдні Херсонщини українці знищили російський склад боєприпасів.

początek sierpnia 2022 / початок серпня 2022

Ostrzał Zaporoskiej Elektrowni Jądrowej.

Обстріл Запорізької атомної електростанції.

9 września 2022 / 9 вересня 2022

Siły ukraińskie odbijają część obwodu charkowskiego.

Українські війська відвоюють частину Харківської області.

11 września 2022 / 11 вересня 2022

Po sześciu miesiącach Ukraińcy przejmują kontrolę nad regionem charkowskim, m.in. Izium. Odkrywają kolejne miejsca zbrodni.

Через півроку українці беруть під контроль Харківську область, в тому числі Ізюм - стратегічно важливе місто для російської армії. Вони знаходять більше місць злочину.

30 września 2022 / 30 вересня 2022

Putin ogłasza na Kremlu aneksję przez Rosjan czterech regionów: ługańskiego, donieckiego, zaporoskiego i chersońskiego obiecując osiągnięcie sukcesu w „specjalnej operacji wojskowej” przeciwko Ukrainie.

У Кремлі Путін оголошує про анексію Росією чотирьох областей: Луганської, Донецької, Запорізької та Херсонської, обіцяючи успіх у «спеціальній військовій операції» проти України.

Zełeński składa formalny wniosek o członkostwo Ukrainy w NATO.

Зеленський подає офіційну заявку на членство України в НАТО.



Ukraina 365

Україна 365

koniec września 2022 / кінець вересня 2022 року

Ukraina i Turcja podpisują porozumienie o utworzeniu na Ukrainie wspólnego centrum produkcji tureckich dronów Bayraktar TB2.

Україна та Туреччина підписали угоду про створення в Україні спільного центру виробництва турецьких безпілотників Bayraktar TB2.

8 października 2022 / 8 жовтня 2022

Wysadzenie mostu Krymskiego. Підірвали Кримський міст.

9–10 października 2022 / 9–10 жовт 2022

Kijów, Zaporże oraz inne duże miasta zostają zaatakowane serią rakiet wycelowanych w obiekty cywilne.

Київ, Запоріжжя та інші великі міста обстрілюють серією ракет по цивільних об'єктах.

30 października 2022 / 30 жовтня 2022

Ukraińcy przedzierają się przez rosyjską obronę i przesuwają wzdłuż Dniepru. Odbijają m.in. Łyman – bardzo ważne strategicznie miasto, bo odcinające szlaki zaopatrzenia dla rosyjskiego wojska na południu okupowanej Ukrainy. To największy przełom od początku wojny w tamtym rejonie.

Вони відбивають Лиман – стратегічно дуже важливе місто, оскільки воно перекриває шляхи постачання російської армії на південь окупованої України. Це найбільший прорив з початку війни в цьому регіоні.

6 listopada 2022 / 6 листопада 2022

Iran przyznaje, że przed wojną dostarczał drony Rosji.

Іран визнав, що постачав безпілотники Росії до війни.

1–14 listopada 2022 / 1–14 листопада 2022

Wyzwolenie Chersonia i ujawnienie kolejnych zbrodni popełnionych przez rosyjskich żołnierzy.

Звільнення Херсона та розкриття подальших злочинів російських солдатів.

15 listopada 2022 / 15 листопада 2022

Jeden z największych ataków raketowych na Kijów, Lwów i Charków oraz 15 obiektów infrastruktury energetycznej na Ukrainie.

Один із найбільших ракетних обстрілів Києва, Львова та Харкова, а також 15 об'єктів енергетичної інфраструктури України.

10 grudnia 2022 / 10 грудня 2022

Ukraiński atak raketowy na rosyjską bazę wojskową w Melitpolu, w tym na rosyjskie koszary wojskowe.

Українські ракети обстріляли російську військову базу в Мелітополі, включно з російськими казармами.



Ekshumacje w Izium, 17 września 2022 r. Fot. Kuba Kamiński/@instakaminski

Екстумації в Ізюмі, 17 вересня 2022 року. Фото Куба Камінські/@instakaminski

19 grudnia 2022 / 19 грудня 2022

Wizyta Putina w Mińsku. Przypuszcza się, że jej celem jest dalsze wciąganie armii białoruskiej do wojny.

Візит Путіна до Мінська. Передбачається, що його метою є подальше втягнення білоруської армії у війну.

22 grudnia 2022 / 22 грудня 2022

Wołodymyr Zetenski przemawia na sesji Kongresu Stanów Zjednoczonych.

Володимир Зеленський виступає на засіданні Конгресу США.

23 grudnia 2022 / 23 грудня 2022

Na terenach wyzwolonych zostają odkryte kolejne 54 miejsca brutalnego traktowania ludności ukraińskiej, w tym dzieci (tzw. izby tortur).

На звільнених територіях виявлено ще 54 місця (так звані катівні) жорстокого поводження з українським населенням, у тому числі дітьми.

28–29 grudnia 2022 / 28–29 грудня 2022

Siły rosyjskie kolejny raz masowo atakują m.in. Chersoń, Charków, Zaporże.

Російські війська знову масово наступають, серед інших Херсон, Харків, Запоріжжя.

Ukraińskie flagi upamiętniające poległych obrońców Ukrainy. Plac Niepodległości. Kijów, 5 sierpnia 2022 r. Fot. Oleksander Klymenko

Українські прапори в пам'ять про загиблих захисників України. Майдан Незалежності. Київ, 5 серпня 2022 року. Фото Олександр Клименко



Ukraina 365

Україна 365

9–10 stycznia 2023 / 9–10 січня 2023

W bardzo ciężkim położeniu znajduje się Sołedar – niewielkie miasto w Donbasie atakowane z różnych stron przez najbardziej doświadczone oddziały najemników Grupy Wagnera.

Невелике містечко на Донбасі Соледар перебуває у дуже складній ситуації, його атакують з різних боків найдосвідченіші загони найманців ПВК Вагнера.

14 stycznia 2023 / 14 січня 2023

Dnipro – rosyjska rakietą uderza w dziewięciopiętrowy blok mieszkalny. Nie żyją 44 osoby, w tym 6 dzieci. Rannych zostaje 79.

Дніпро – Російська ракета влучила в дев'ятиповерхівку. Загинули 44 людини, з них 6 дітей. 79 поранених.

16 stycznia 2023 / 16 січня 2023

Armia Stanów Zjednoczonych rozpoczyna rozszerzony, zaawansowany program szkoleniowy ukraińskich żołnierzy. Na terytorium Białorusi rozpoczynają się wspólne ćwiczenia sił powietrznych Białorusi i Rosji.

Армія Сполучених Штатів розпочинає розширену програму підвищення кваліфікації для українських солдатів. На території Білорусі починаються спільні навчання військово-повітряних сил Білорусі та Росії.

18 stycznia 2023 / 18 січня 2023

W Browarach, pod Kijowem rozbija się śmigłowiec, którym podróżowali szef MSW Ukrainy Denys Monastyrski oraz jego dwaj zastępcy Jewhen Jenin i Juri Lubkowicz. Część maszyny spada m.in. na przedszkole. Łącznie ginie 14 osób, w tym 1 dziecko. Rannych zostaje 25.

У Броварах під Києвом розбився гелікоптер, в якому знаходилися глава МВС України Денис Монастирський і два його заступники Євген Єнін і Юрій Лубкович. Частина машини падає біля дитячого садка. Загалом загинуло 14 осіб, у тому числі 1 дитина. 25 поранені.



Trafiony rosyjską bombą lotniczą blok w Iziumie /

Rosyjska awiambomba wлучила в квартал Ізюма. Budynek zniszczono podczas wiosennych walk o miasto, zajęte następnie na niemal pół roku przez Rosjan. Fot. Marcin Ogdowski, bezkamouflazu.pl /

Споруда була знищена під час весняних боїв за місто, яке тоді майже півроку було окуповане росіянами. Фото Марчін Огдовскі, bezkamouflazu.pl

8 lutego 2023 / 8 лютого 2023

Rosjanie rozpoczynają ofensywę w Ługańsku.

Росіяни починають наступ на Луганськ.

10 lutego 2023 / 10 лютого 2023

Atak na Zaporozże – największe do tej pory uderzenie na ukraińskie miasto od lutego 2022 roku.

Атака на Запоріжжя – поки що наймасштабніший удар по місту з лютого 2022 року.

20 lutego 2023 / 20 лютого 2023

Prezydent Stanów Zjednoczonych Joe Biden przylatuje do ostrzeliwanego od wielu miesięcy Kijowa. Zapewnia Ukraińców o dalszej pomocy Ameryki i jej sojuszników.

Президент США Джо Байден прибув до Києва, який протягом багатьох місяців був обстріляний. Він запевняє українців у подальшій допомозі з боку Америки та її союзників.

Trwająca od 365 dni wojna nie ustaje. Rosjanie bombardują i ostrzeliwiają cele w całej Ukrainie dopuszczając się zbrodni wojennych i ludobójstwa. Ukraińcy bronią się pokazując światu czym jest odwaga, wystrzeliwując przy tym więcej pocisków niż Europa jest w stanie produkować. Chwała Ukrainie!

Kalendarium

Календар



W połowie stycznia 2023 roku w Bachmucie wciąż przebywało kilka tysięcy cywilów. Odmówili ewakuacji, mimo iż pod miastem toczyła się ciężka bitwa, nie było prądu, ogrzewania, bieżącej wody. Tę ostatnią mieszkańcy nierzadko czerpali wprost z kałuż... Fot. Marcin Ogdowski, bezkamouflazu.pl

У середині січня 2023 року в Бахмуті ще було кілька тисяч мирних жителів. Відмовлялися евакуюватись, хоча за містом точився важкий бій, не було світла, опалення, води. Останнє жителі часто брали прямо з калюж... Фото Марчін Огдовскі, bezkamouflazu.pl

25 stycznia 2023 / 25 січня 2023

Rosjanie zajmują niemal cały Sołedar. Ukraińska armia wycofuje się z miasta.

USA oraz Niemcy ogłaszają decyzję o przekazaniu Ukrainie czołgów. Ponadto Niemcy wyrażają zgodę, by inne państwa użytkujące niemieckie pojazdy zrobiły to samo.

Росіяни займають майже весь Соледар. Українська армія відступає з міста. США та Німеччина оголосили про рішення передати Україні танки. Крім того, Німеччина дає згоду, щоб інші країни, які використовують німецькі машини, робили те саме.

26 stycznia 2023 / 26 січня 2023

Kolejna fala ataków rakietowych na ukraińskie miasta. Ostrzelana zostaje m.in. Odessa i Kijów.

Чергова хвиля ракетних атак українських міст. Серед інших обстріляна Одеса і Київ.

28 stycznia 2023 / 28 січня 2023

Trwają zażarte walki o Wuhłedar – miasto w południowo-zachodnim Doniecku.

Тривають запеклі бої за місто Вугледар на південному заході Донецька.

2 lutego 2023 / 2 лютого 2023

W Kijowie odbywa się symboliczne spotkanie najważniejszych urzędników Unii Europejskiej, które ma wzmocnić sojusz z walczącą o wolność Ukrainą i zapewnić jej dalsze wsparcie.

У Києві проходить символічна зустріч найважливіших посадовців Європейського Союзу, яка має зміцнити союз з Україною, яка бореться за свободу, та забезпечити її подальшу підтримку.



Jedno z bachmuckich skrzyżowań, na pierwszym planie zapory przeciwczołgowe. Zdjęcie wykonane w styczniu 2023 roku, tuż po tym jak Rosjanie zajęli pobliski Sołedar i nasilili presję na Bachmut. Fot. Marcin Ogdowski, bezkamouflazu.pl

Одне з перехресть Бахмута, на передньому плані протитанкові загородження. Фото зроблене у січні 2023 року, відразу після того, як росіяни захопили неподалік Соледар і посилили тиск на Бахмут. Фото Марчін Огдовскі, bezkamouflazu.pl

Війна, яка триває вже 365 днів, не припиняється. Росіяни бомбардують і обстрілюють цілі по всій Україні, чинячи військові злочини та геноцид. Українці захищаються, показуючи світові, що таке мужність, випускаючи при цьому більше ракет, ніж може виготовити Європа. Слава Україні!

Ukraina 365

Україна 365

Mariupol

Маріуполь

24 lutego 2022 / 24 лютого 2022

Rosjanie atakują Mariupol. Po kilku dniach otaczają miasto i rozpoczyna się jego oblężenie. Zabijają setki ludzi. Obrona Mariupola trwała 86 dni. Zakończyła się 22 maja, gdy ostatni żołnierze broniący zakładów Azovstal poddali się rosyjskim wojskom. W obronnych walkach wstąpiły się dwie elitarne ukraińskie formacje – 36. Brygada Piechoty Morskiej oraz pułk Azow.

Росіяни атакують Маріуполь. Через кілька днів вони оточують місто і починають його облогу. Вони вбивають сотні людей. Оборона Маріуполя тривала 86 днів. Вона завершилася 22 травня, коли російським військам здалися в полон останні солдати, які захищали завод «Азовсталь». В оборонних боях прославилися два елітних українських формування – 36-а бригада морської піхоти та полк «Азов».



Mariupol, 30 marca 2022 r. Fot. Alexander Ermochenko
Маріуполь, 30 березня 2022 р. Фото Олександр Ермоченко

Mariupol, położony w południowo-wschodniej części Ukrainy, nad Morzem Azowskim, w obwodzie donieckim do niedawna rozwijał się i tętnił życiem. Dziś, całkowicie zniszczony jest miejscem katastrofy humanitarnej.

Маріуполь, розташований у південно-східній частині України, на березі Азовського моря, в Донецькій області, донедавна розбудовувався і кипів життям. Сьогодні, повністю зруйнований, це місце гуманітарної катастрофи.

Rosjanie celowo dewastowali infrastrukturę wojskową i obiekty cywilne, magazyny żywności, leków, wieże operatorów telefonii komórkowej, linie energetyczne, przepompownie i sieć wodociągów. Także przygotowane do ewakuacji ludności miejskie autobusy, przez co wielu mieszkańców nie mogło wydostać się z miasta.

Росіяни навмисно руйнували військову інфраструктуру та цивільні об'єкти, склади продовольства та ліків, вишки операторів мобільного зв'язку, лінії електропередач, насосні станції та мережу водопостачання. Також були підірвані міські автобуси, підготовлені для евакуації населення, через що багато мешканців не могли виїхати з міста.

W Mariupolu, który stał się symbolem oporu wobec sił wroga zabito ponad 100 tys. ludzi. W mieście pozostało ok. 150 tys., nie jest znana dokładna liczba wywiezionych w głąb Rosji. Wcześniej Mariupol zamieszkiwało ponad 430 tys. osób.

У Маріуполі, який став символом опору ворожим силам, загинуло понад 100 тисяч людей. У місті залишилося близько 150 тисяч, точна кількість депортованих у глиб Росії невідома. Раніше в Маріуполі проживало понад 430 тисяч осіб.

Miasto bohaterów — Mariupol / Місто героїв — Маріуполь



data wydania / дата випуску	metal / метал	średnica / діаметр	kategoria jakości bicia / категорія якості карбування	grupa / турт	nakład / тираж
25 listopada 2022 25 листопада 2022	mosiądz wysokoniklowy нейзильбер	35,00 mm 35,00 mm	specjalny nieobiegowy спеціальний анциркулейтед	gładki гладкий	do 100 000 sztuk до 100 000 шт.